

Sehr geehrte Damen und Herren, Dear Sir or Madam,
поштоване даме и господо, поштоване dame i gospodo,
sayın Bayanlar ve Baylar,

bitte leisten Sie aus Rücksicht auf andere PatientInnen und den Krankenhausbetrieb
den Anweisungen des Spitalspersonals Folge und beachten Sie ...

In consideration of other patients and to ensure smooth hospital operations, please
follow the instructions of our hospital staff and observe the following rules. Please ...

молимо Вас да из обзира према другим пациентима и раду болнице следите
упутства болничког особља и придржавате се тога да ...

molimo Vas da iz obzira prema drugim pacijentima i radu u bolnici slijedite upute
bolničkog osoblja i pridržavate se toga da ...

Lütfen diğer hastaları ve hastane işletmesini düşünerek, hastane personelinin
talimatlarına uyunuz ve ...



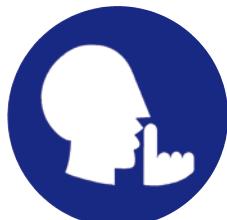
deutsch
englisch
serbisch
kroatisch/bosnisch
türkisch



striktes Rauchverbot
refrain from smoking at all times
влада строга забрана пушења
vlada stroga zabrana pušenja
Kesin sigara yasağına



kein Besucherandrang im Krankenzimmer
limit the number of visitors at your bedside at any one time
није дозвољен превелики број посетитеља у болесничким собама
nije dozvoljen prevelik broj posjetilaca u bolesničkim sobama
Hasta odasında fazla ziyaretçi akını olmamasına



keine Belästigung anderer PatientInnen durch Lärm
keep noise levels to a minimum
није дозвољено узнемирање других пациентата галамом
nije dozvoljeno uznemiravanje drugih pacijenata galamom
Diğer hastaları gürültü yaparak, rahatsız etmemeye



keine Tiere (ausgenommen Tiertherapie und Blindenhunde)
do not bring animals into the hospital (except animal therapy and guide dogs)
нису дозвољене животиње (осим у терапији са животињама односно psi водичи слепих лица)
nisu dozvoljene životinje (osim u terapiji sa životnjama odnosno psi vodiči slijepih osoba)
Hayvan getirilmemesine (hayvanla tedavi ve körler için köpekler dışında)



keine Geschenke an das Personal
refrain from making gifts to the hospital staff
није дозвољено давање поклона особљу
nije dozvoljeno davanje darova osoblju
Personelle hediye verilmemesine



und halten Sie bitte Krankenzimmer und Aufenthaltsraum sauber. Danke!
and please keep patient rooms and lounges clean. Thank you!
одржавате болесничку собу и просторије за боравак чисте. Хвала!
održavate bolesničku sobu i prostoriju za boravak čistu. Hvala!
Ve hasta odası ile bekleme yerini temiz tutmaya dikkat ediniz. Teşekkür ederiz!